



美國 的 軍 備

Our Armed
Forces

590.94

2

美國的軍備

非 費 品

編譯者 美國新聞處
出版者 美國新聞處

重慶兩洋文書

一九四五年三月出版

目錄

引言

第一章 軍隊是屬於國家的

第一節 美國軍隊由非軍人管制

第二節 陸軍部的組織

第三節 海軍部的組織

第四節 合作保證勝利

第二章 美國的陸軍

第一節 陸軍的部門

第二節 陸軍地面部隊

第三節 陸軍航空部隊

第四節 陸軍服務部隊

第五節 陸軍中的婦女

第三章 美軍的準備 三二一 三六六

第一節 海軍及其基地 三二一 三三五

第二節 海軍之戰隊 三六六 三八八

第三節 海軍之戰隊 三八八 四〇〇

第四節 海軍中的婦女 四〇〇 四一五

第五節 軍艦的內部組織 四一五 四二五

第四章 美軍與工業 四七 四八四

第一節 介紹 四七 四八四

第二節 卡車與重載 四八四 四八八

第三節 飛機 四八八 五二二

第四節 其他 五二二 五四四

第五章 陸軍 六五 七二二

第一節 從被調動入伍 六五 六六六

第二節 從被徵一個新兵 六六六 六七二

第三節 怎樣加入空軍.....六七、六九

第四節 海陸軍官的訓練.....六九、七〇

第五節 龐大的數字.....七一、七二

第六章 中學生應有的準備.....七三、八三

第一節 可做的工作.....七三、七四

第二節 健康的體格.....七四、七五

第三節 數學.....七五、七六

第四節 三科.....七六、七七

第五節 工廠.....七七、七八

第六節 商業.....七八、七八

第七節 英文及理科.....七八、七九

第八節 中學的訓練.....七五、八三

附錄一 美國軍隊訓練一覽表.....八四、八五

附錄二 美國海陸軍官的訓練.....八六、八七

附錄三 美國空軍在軍人的地位.....八八、九〇

插圖一覽

美國軍事上層機關。陸軍部總機關。海軍總機關。空軍總機關。……	五八
陸軍官兵俱樂部等。陸軍地而部隊之機關。航空部隊之機關。……	二八
軍隊之訓練機關。海軍官兵訓練機關。……	四六
美國軍隊的指揮。美國軍隊作戰指揮。……	五五
美國坦克車隊。美國飛機隊。……	六七
在海上空海軍艦隊。美國水式對神巨機。美國海軍施放深水彈及發情事。……	八九
美國戰式數據備。美國一型戰鬥機。美國戰地醫院之內容。……	九〇
美國飛機攜帶射擊機用器。美國飛行員運軍隊自機上降落。美國飛機隊之飛要。……	六三
美國軍隊中四種婦女。……	六四

美國的軍備

引言

美國當局爲訓練全國中學生準備從軍起見，曾於一九四二年發動全國各中學組織勝利團，並由海陸軍部商部聯軍教育局及民權專家合組中學勝利團全國政策委員會。此委員會成立後即與海陸軍部及聯邦教育會合作，編輯『美國的軍備』一書，以供中學生閱覽，俾能明瞭全國軍隊之實際組織及設備，以作從軍準備。此書於一九四三年出版，一九四四年再版，擴充中國，適在中國全國知名青年從軍運動之時。國內關於愛國編者，譯書中各章以供中國從軍青年之參考。編者之命發決將書中內容從中國青年起見，加編譯，俾達此書之爲中國國內青年準備之便也。

書中內容分第一章至一百五十年來美國軍隊之自由而奮鬥之偉大精神而認爲『國軍之義務』在青年之身上具有：

- 一、期望與責任的承擔
- 二、嚴肅、誠的紀律
- 三、愛樂推戴的領袖

書中認爲，以上三點，青年必須具備，才足以擔負其應盡之責任。此三點，實爲青年從軍之基礎。

中，以及不論在大隊中或小組中均可發揮最有價值的作戰能力。

關於這些，在本書第七章中有詳細的說明，茲將非正式之一部分，就其要點略述如下。

共同的訓練，按內容言，可分三大部分，為基礎訓練，步兵訓練及戰鬥訓練。非正式之訓練，則在正式訓練軍隊之平。本書以海陸軍分別二章，至於其中間要武備器具及新制之訓練，則以附屬之章，至於軍中任何部分均屬於國家而不屬於個人或軍隊，自不待言。此章係在第一章之範圍之內。第一章係第一章係通美國國庫與財政之概論，及經濟通之要，其第一章則舉如何準備中學生從軍之方式，及值我國中等學校員生參考。美國中學生佔全國青年之數之總，其百分比實在我國體知識青年之上，看看他們的裝備情形，尤可使我國知識青年聞風而起。

第五章第五節的最近數字和附錄二及三係關於他處資料中選錄，合併說明。

第一章 軍隊是屬於國家的

第一節 美國軍隊由非軍人管制

在一九四一年十二月七號美國領土的一部分，夏威夷島，爲另一國所攻佔，這樣美國被迫而參加戰爭。這一個國家預先計劃好實行這一看，却毫不警告，更不預先宣戰，逕自來襲擊。緊接這一看以前敵人有些什麼行動，也許終終無從知道。但是我們確知打我們的日本，是一個海陸軍軍人，而不是組成全國的民衆，操縱政治的國家。還有一點就是決定日本政治的無上權威是一個人——天皇。過了幾天又有兩國，德國和意大利，向美國宣戰。這兩國的統治權又是在一個人手中——德國的希特勒，意大利的墨索里尼。

對美國宣戰而由一個人或一小群人野心或好惡而決定，在美國是不可能的。開戰的願先早已看透了這一點。他們很智慧的规定在美國唯一有權宣戰的機構——國會。決定軍事的預算和通過關於戰爭權的人事和設備的一切案件的都是國會。沒有人能在美國不待到國會的授權，可以發動或繼續戰爭。而國會所採行的行動却是對全體人民直接負責的。

在美國對於和平的保障還有其他的方法。外交政策須得上下議院外交委員會的同意。並且美國有言論自由和出版自由，使每個國民對於和平與戰爭都有機會發表意見。決定軍事政策的機構不是軍人而是非軍人的政治界人物。海陸軍大元帥是人民公推的總統。他的命令是經過非軍人的海陸軍

部都是由替行的，他們下面的高級官吏也不是海陸軍界中的職業軍人。

所以，美國的軍隊是由職業軍人服務而非軍人的公民管制。

這是我們的制度。我們既無戰爭的慾望，更乏侵略的野心。可惜，像一九四一年十二月我們的艦隊，戰爭與和平的選擇不在一些愛好和平國家的手中。那末當我們被迫參戰的時候，對於從事戰爭的組織是什麼樣的？

關於防禦本國的設計，不論在平時或戰時，是在一班以海陸軍事作終身研究的專家手中，這些人對於軍事，如同一些醫生或教師一樣，作專門的研究。當我們忽然被迫作戰的時候，他們在平時所作的聰明計劃，很快地就把部隊調度到可以抵抗侵略，或停止如同日本那樣狡猾的突擊，使它無從施展其技。戰略上的措置，海陸空軍的支配，他們作戰的方策是海陸軍中職業軍人的職責。在緊急的關頭，我們可以在作戰中賦與我們海陸大將廣大的權力，可是又很有把握的不使他們任何一個繼續的掌握我們的軍隊，或我們的國家，或我們的自由，這便是我們的德謨克拉西善於適應的一個佳妙的例子。這個制度施行得很好。我們是一個愛好和平的國家，對其他國家我們都是抱着友愛睦鄰的宗旨。可是在必要時我們有辦法也，有意志，打勝仗。在我們歷史上，這種和平的願望與戰鬥的有效的前例，不勝枚舉。

在美國軍事上層機構圖中可以看出我們國家的軍事上層機構。這圖中顯示着在總統即大元帥之下的海陸軍部中都有職業軍人與非軍人。總統任命陸軍部長，海軍部長以及國內與各戰場的海陸軍司令。此外不在圖中而對於作戰勝利有極密切關係的有戰時生產局公民抗戰處，租借法案管理處及戰

美國軍上層機構圖

民人

總統
總大元帥
國防部長

參謀長

海軍部長

參謀長

參謀長

參謀長

參謀長

參謀長

參謀長

參謀長

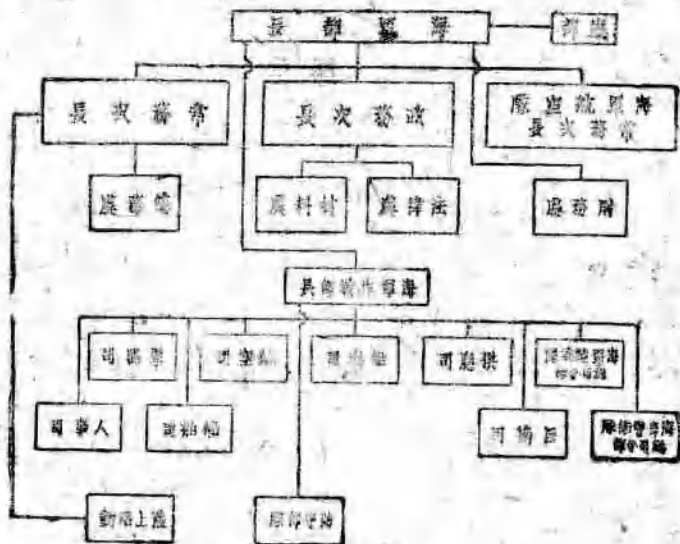
參謀長

參謀長

軍隊是屬於國家的

五

第五期雜誌



陸軍各部隊章圖

美國的軍備



連騎兵



陸軍騎兵部



化導兵隊



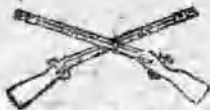
工程兵隊



附屬兵



要術要



步兵隊



副官處



野砲兵隊



騎兵隊



軍需團



憲兵隊



裝甲部隊



步兵連團



飛機師



陸軍參謀



飛機師



火藥庫



參謀團



牧師



婦女隊

時人力動員委員會。這些機構都對做大元帥的總統負責。而總統又須對全體人民負責。

第二節 陸軍部的組織

陸軍部部長一職，是由總統選一個非軍人，提交國會通過後，來担任的，可是他處於領導一切軍人的地位。他的下面有一位政務次長兩位常務次長（註）。政務次長專管軍火等等的供應。一位常務次長處理部內一般行政事務。一位稱為航空部隊常務次長，專管陸軍航空部隊方面事宜。

陸軍部部長由參謀本部為之諮詢與協助，這裏面有近一百個的陸軍各部門專家。參謀總長是總統任命最高級的軍官。他的工作是對敵人作戰，負責作戰略上的計劃，如作戰方案以及佐總統政策指令部隊担任各戰區工作。簡而言之總統所要做的軍事工作，由他和他的助手決定實施方法。

陸軍部在部長下面還有一位秘書長，管理文書，出納及一般事務，推薦部內非軍人參謀人員等。此多由三位專門委員協助部長處理部務。

陸軍部內的主要部門約如下列：

- 一、人事及訓練司，
- 二、對外聯絡組，

（註）美國各海部長稱為 Secretary 下面有一位 Under Secretary 一位以上 Assistant Secretary 皆係先經國會同意始可任命，故其地位均相當於次長。

軍隊是屬於國家的

三、採購處。

此處可容生產管理局，合約上訴福巴拿馬運河管理局等。

參謀總長下設有一位副總長和秘書處，再下面分爲五處：

一、人事處；

二、情報處；

三、採購處；

四、供應處；

五、計劃處；

另設參謀總長第二室（參看美國陸軍部之組織圖）。

第三節 海軍部的組織

海軍部部長一職也是由總統選一非軍人提議國會通過委任命的，再由他領導一切海軍中人員。他下面設有一位副部長和兩位常務次長。（註）前者管理軍火等等的供應。後者之一專管岸上的海軍各部分（下詳），另一專管海上空軍。

同樣的在海軍部部長下有海軍作戰部部長，並由富有經驗的海軍高級將領會同總務部（General

（註）譯者按現任總統羅斯福是第一次世界大戰時期南滿洲總督下的海軍次長又按邱吉爾亦曾任英國的海軍部長。

Board) 爲機密，其中所包含的有軍艦的建造，作戰的方略，艦隊的行動等，一方面顧到實際的

情況，一方面要有想像，使美國的海軍超過敵人。

海軍部內的重要部門有如下列：

- 一、人事司，
 - 二、工程司，
 - 三、船塢司，
 - 四、航空司，
 - 五、船塢司，
 - 六、供應司，
 - 七、醫藥司。
- 另設下列處：

- 一、法律處，
 - 二、財務處，
 - 三、材料處，
 - 四、總務處等。
- 海軍作戰部下面則有：
- 一、運輸處，

軍隊是屬於國家的